

歐陽傑——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任，自二零一六年十二月二十日起續期至二零一七年三月三十一日止。

張作文、高展鵬、林浩然、黃善文、黃振東、呂紅、高少卿、余雨生、趙寶珠、何樹榮及羅志輝——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任，自二零一六年十二月二十日起續期一年。

陳巧兒、蘇秀雯及張春蕾——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款的規定，其擔任本辦公室司長秘書的定期委任，自二零一六年十二月二十日起續期一年。

蕭永傑——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款的規定，其擔任本辦公室司長助理的定期委任，自二零一六年十二月二十日起續期一年。

梁月嫦及周卓蘭——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款、第十九條第十款及第十一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，其在本辦公室分別擔任第三職階顧問翻譯員及第二職階顧問翻譯員的徵用，由二零一六年十二月二十日起續期一年。

翁少鴻——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第十款及第十一款、第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項、第四款及第二十七條的規定，以附註方式修改其在本辦公室擔任職務的行政任用合同，自二零一六年十二月十九日起晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，以及有關行政任用合同自二零一六年十二月二十日起修改為長期行政任用合同。

二零一六年十二月六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Au Ieong Kit — renovada a comissão de serviço como assessor deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, de 20 de Dezembro de 2016 a 31 de Março de 2017.

Cheong Chok Man, Kou Chin Pang, Lam Hou Iun, Vong Sin Man, Wong Chan Tong, Lu Hong, Kou Sio Heng, U U Sang, Chio Pou Chu, Ho Su Weng e Lo Chi Fai — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Chan Hau Yi, Sou Sao Man e Cheong Chon Loi — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como secretários pessoais deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Siu Weng Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do Secretário deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Leong Ut Seong e Chao Cheok Lan — prorrogadas as requisições, pelo período de um ano, para exercerem funções de intérprete-tradutor assessor, 3.º escalão, e intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, respectivamente, neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 7, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários e do artigo 34.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Iong Sio Hong — alterada, por averbamento, o contrato administrativo de provimento para o exercício de funções neste Gabinete, progredindo a técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 19 de Dezembro de 2016, e alterado o respectivo contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, vigente, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, e 27.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 6 de Dezembro de 2016. — A Chefe do Gabinete, Lok Kit Sim.

保安司司長辦公室

第 213/2016 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 213/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999

職權與運作) 第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款, 以及第2/2012號法律第十一條的規定, 作出本批示。

一、經考慮治安警察局按照第2/2012號法律第十一條第四款的規定提出的申請及依據後, 批准於以下地點安裝及使用合共91台錄像監視攝影機: 珠澳跨境工業區邊境站(16台)及關閘邊境站警司處(75台); 有關攝影機的確實安裝位置及目的, 已按第2/2012號法律第十一條第一款規定, 載於卷宗並送交予個人資料保護辦公室預先聽取其發表意見。

二、為適用第2/2012號法律第八條的規定, 治安警察局為負責管理有關攝影機的實體。

三、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年, 可續期。為此, 須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公布翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零一六年十一月三十日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

透過保安司司長二零一六年十一月十七日的批示:

李嘉儀——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(三)、第十八條第一款、第二款、第五款及第十九條第七款, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定, 以定期委任方式委任為本辦公室司長秘書, 為期一年, 自二零一六年十二月二十日起生效。

梁佩欣, 司法警察局第一職階一等高級技術員——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(六)、第十八條第一款、第二款、第五款、第七款及第十九條第十款及第十二款, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定, 徵用到本辦公室擔任第一職階首席高級技術員, 自二零一六年十二月二十日起生效。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(二)項, 第十八條第一款、第二款、第四款, 第十九條第五款, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定, 以定期委任方式續任以下人士為本辦公室顧問:

沈頌年、何浩瀚、陳軒志及謝曉紅, 自二零一六年十二月二十日起生效, 為期一年;

鄭錦華, 自二零一六年十二月二十日至二零一七年一月八日。

(Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo, considerando o pedido e fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o pedido de instalação e utilização de 91 câmaras de videovigilância a instalar no Posto Fronteiriço do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau (16) e no Comissariado do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco (75), cuja localização exacta e finalidade são as constantes do processo anteriormente submetido a parecer prévio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (GPDP), em cumprimento do previsto no n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012.

2. Para efeitos do artigo 8.º da Lei n.º 2/2012, o CPSP é a entidade responsável pela gestão das câmaras referidas.

3. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

30 de Novembro de 2016.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Novembro de 2016:

Lei Ka I Madalena — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, secretária pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 3), 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.º 7, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 23.º do ETAPM, vigentes, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

Leong Pui Ian, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — requisitada, na categoria de técnica superior principal, 1.º escalão, por este Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 18.º, n.ºs 1, 2, 5 e 7, e 19.º, n.ºs 10 e 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários e 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2016.

As individualidades abaixo mencionadas — renovadas as nomeações, em comissão de serviço como assessores deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 23.º do ETAPM, vigentes:

Sam Chong Nin, Adriano Marques Ho, Chan Hin Chi e Che Hio Hong, pelo período de um ano, a partir de 20 de Dezembro de 2016;

Cheang Kam Va, de 20 de Dezembro de 2016 a 8 de Janeiro de 2017.